



Fútbol

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.



TEXTO

Fútbol

El fútbol, también conocido como balompié o *soccer* (en Estados Unidos), es un **deporte que consta de 22 jugadores en el campo**, agrupados en dos equipos de 11 integrantes, **que se enfrentan con el objetivo de meter un balón en la portería del equipo contrario y anotar un gol.**

Para anotar un gol el futbolista debe hacer uso de sus pies, cabeza o cualquier parte del cuerpo exceptuando las manos o los brazos, ya que esto conlleva a una penalización.

El fútbol es desarrollado en una cancha con césped artificial o natural, cada equipo cuenta con 11 jugadores: defensores, medios, delanteros, y un arquero que es el único responsable de tocar el balón con las manos para impedir que atraviese su propio arco.

Como tal, el fútbol consiste en rodar un balón con el fin de llegar a la cancha o arco contrario para anotar gol, mientras que el otro equipo debe de atacar por medio de tácticas y estrategias.

Los puntos se logran por la cantidad de goles anotados en un tiempo aproximado de 90 minutos, dividido en dos tiempos de 45 minutos cada uno.

Cada juego es guiado y supervisado por un grupo de árbitros (principal y los de línea) que tiene como función la de hacer cumplir el reglamento, y penalizar las violaciones a través de tiros libres, penaltis, tarjetas amarillas y rojas, logrando con esta última la expulsión del jugador.

Por otro lado, el *fair play* es un término empleado en el deporte que significa juego limpio para referirse al comportamiento honesto, respetuoso y correcto que debe de emplear el jugador ante su oponente, árbitro y asistentes.

El fútbol es reconocido como uno de los deportes más populares y practicados en el mundo. Incluso, en la actualidad se realizan diversas competiciones de fútbol que



pueden disputarse entre equipos de un mismo país, o entre equipos de distintos países.

Fuente: <https://www.significados.com/futbol/> (adaptado)



TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Fútbol

Futebol

El fútbol, también conocido como balompié o *soccer* (en Estados Unidos), es un **deporte que consta de 22 jugadores en el campo**, agrupados en dos equipos de 11 integrantes, **que se enfrentan con el objetivo de meter un balón en la portería del equipo contrario y anotar un gol.**

O futebol, também conhecido como “balompié” ou “soccer” (nos Estados Unidos, é um esporte que consta de 22 jogadores no campo, agrupados em duas equipes de 11 integrantes, que se enfrentam com o objetivo de colocar uma bola na portaria (baliza, trave, gol) da equipe contrária e anotar um gol.

Para anotar un gol el futbolista debe hacer uso de sus pies, cabeza o cualquier parte del cuerpo exceptuando las manos o los brazos, ya que esto conlleva a una penalización.

Para anotar um gol o jogador deve fazer uso de seus pés, cabeça ou qualquer parte do corpo exceto as mãos e os braços, já que isso implica uma penalidade.

El fútbol es desarrollado en una cancha con césped artificial o natural, cada equipo cuenta con 11 jugadores: defensores, medios, delanteros, y un arquero que es el único responsable de tocar el balón con las manos para impedir que atraviese su propio arco.

O futebol é desenvolvido em um campo com grama artificial ou natural, cada equipe conta com 11 jogadores: defensores, médios (meio de campo), dianteiros



(atacantes) e um goleiro que é o único responsável de tocar a bola com as mãos para impedir que atravesse seu próprio gol.

Como tal, el fútbol consiste en rodar un balón con el fin de llegar a la cancha o arco contrario para anotar gol, mientras que el otro equipo debe de atacar por medio de tácticas y estrategias.

Como tal, o futebol consiste em rolar uma bola com o fim de chegar ao campo ou gol contrário para anotar gol, enquanto a outra equipe deve atacar por meio de táticas e estratégias.

Los puntos se logran por la cantidad de goles anotados en un tiempo aproximado de 90 minutos, dividido en dos tiempos de 45 minutos cada uno.

Os pontos se alcançam pela quantidade de gols anotados em um tempo aproximado de 90 minutos, dividido em dois tempos de 45 minutos cada um.

Cada juego es guiado y supervisado por un grupo de árbitros (principal y los de línea) que tiene como función la de hacer cumplir el reglamento, y penalizar las violaciones a través de tiros libres, penaltis, tarjetas amarillas y rojas, logrando con esta última la expulsión del jugador.

Cada jogo é guiado e supervisionado por um grupo de árbitros (principal e os da linha) que tem como função fazer cumprir o regulamento e penalizar as violações por meio de tiros livres, pênaltis, cartões amarelos e vermelhos, conseguindo com este último a expulsão do jogador.



Por otro lado, el *fair play* es un término empleado en el deporte que significa juego limpio para referirse al comportamiento honesto, respetuoso y correcto que debe de emplear el jugador ante su oponente, árbitro y asistentes.

Por outro lado, o *fair play* é um termo empregado no esporte que significa jogo limpo para se referir ao comportamento honesto, respeitoso e correto que deve empregar o jogador ante seu oponente, árbitro e asistentes.

El fútbol es reconocido como uno de los deportes más populares y practicados en el mundo. Incluso, en la actualidad se realizan diversas competiciones de fútbol que pueden disputarse entre equipos de un mismo país, o entre equipos de distintos países.

O futebol é reconhecido como um dos esportes mais populares e praticados no mundo. Inclusive, na atualidade se realizam diversas competições de futebol que podem ser disputadas entre equipes de um mesmo país, ou entre equipes de distintos países.